

國立清華大學竹師教育學院學士班永續發展教育組

文化資源田野調查實務

Fieldwork on Cultural Resources

授課對象：學士班乙組二年級

上課時間：每週一(09:00-12:00)

授課教師：江天健 教授

上課地點：南大 9105 教室

榮芳杰 副教授

楊宗翰 助理教授

聯絡方式：fj.rong@mx.nthu.edu.tw 03-5715131 # 72827

課程助教：王恬易 t14ny1@gapp.nthu.edu.tw

※注意，本課程將自暑假期間 8/30 至 9/8 密集在台灣與金門進行全日教學課程，請選課同學務必確認自己在該區段時間可出席※

課程說明

本課程為竹師教育學院乙組(永續發展教育組)的移地教學系列課程之一。課程設計的主要目的在於選擇國內一處場域，帶領學生進入該場域進行各種以文化資源調查為主的田野訓練。本學期(110 學年度第 1 學期)的移地教學地點為「金門」。課程操作方式為了使學生有完整的學習成效，我們將會提前在 2021 年 9 月開學前，提早進入田野地點金門，並且在前往金門之前進行校內的基礎課程。在校內課程結束後才移至田野地點(金門)進行為期一周的移地教學訓練。最後，本課程會在移地教學期程結束後，回到學校進行最後的課程成果製作與發表，預計在 2021 年 10 月結束本課程。

本課程主要在於讓學生從觀察文化資源應具備的基礎能力著手，訓練學生對於環境敏感度的掌握，並且透過台灣本島或其他離島等不同田野地點的踏查訓練，期望學生能夠透過實際進入田野地點的操作，對於文化資源的應用與詮釋能力有更充足的認識。本課程會把田野資料分為採集調查和田野訪談口述歷史兩大部分，田野資料分成人、事、地、物四方面，「人」以族(家)譜、戶政資料、日記為重，「事」以政府檔案和民間文書為主，「地」包括地名及建置沿革、方志、地圖等等，「物」則涵蓋建築、遺址、石碑、墓碑、古橋、古道、宅第、石刻等等。本課程主要讓學生了解文化資源類型的田野調查的方法論與實務技巧。為學生提供機會致力於田野調查研究，並探討案例與資料蒐集。並養成學生對田野調查的反思與批判能力。

課程目標

1. 讓學生能夠認識田野調查的各種工具與應用
2. 藉由移地教學的現場訓練學生對於文化資源的踏察能力
3. 建立學生進入田野調查前所需要具備的基本知識與觀念
4. 訓練學生熟悉歷史文獻資料的收集與分析能力
5. 訓練學生基本的建築空間測繪能力

課程要求

1. 本課程採理論與實作並重的方式進行，所有修課同學必須在學期內完成各階段所需要提交的習作，各組並在學期結束時，分別完成大型海報輸出，以及其他書面成果報告或多媒體成果展示，修課同學必須於 08/30~09/05 前往金門進行為期一周的田野調查課程訓練，並且負擔個人機票與食宿費用(系上會爭取教育學院補助經費)，其他離島移地教學工作坊所需相關校外師資演講鐘點費、導覽費、門票費、保險費用等，將由本課程授課教師爭取其他補助支應。
2. 習作進度將會搭配課程授課進度，使同學能夠透過課堂案例與解說，舉一反三的思考與修正習作的問題。因此，請同學務必每週準時上課，課堂採不定期點名。
3. 本課程要求與配分比重如下：**作業 A**：移地教學金門的工作坊階段性討論報告佔學期總成績 **50%**、**作業 B**：期末總報告佔 **35%**、平時成績佔 **15%**。平時成績的計算方式以出席率與課堂表現為主。

教學方式

1. 理論講述與討論(50%)
2. 個案分析與作品賞析(50%)

評量方式

1. 表現評量(80%) (說明：學期作業)
2. 上課參與(20%) (說明：出缺席&上課討論)

主要教材

自編講義

參考書目

1. 周婉窈著，《台灣歷史圖說:史前至 1945》 台北市:聯經出版，1998。
2. 劉益昌，《田野調查暨田野發掘實施報告》臺北市:蘭陽文教基金會，1996。

3. 劉還月，《常民文化田野調查速記表》臺北市:常民文化出版，1996。
4. 唐諾.里齊作，《大家來作口述歷史》台北：遠流出版社，1997。
5. 日常生活，《女性密碼：女性田野調查日記》臺北市：三民書局，2002。
6. 李欽賢著，《臺灣城市記憶-地圖上消失的街道風景》，臺北：玉山出版社，2004。
7. 楊南郡譯注、伊能嘉矩著，《臺灣踏查日記》(上)(下)，臺北:遠流出版社，1996。
8. 黃卓權，《進出客鄉—鄉土史田野與研究》，臺北市：南天，2008。
9. 唐諾·里齊（Donald A. Ritchie）著，王芝芝譯，《大家來做口述歷史》，臺北市：南天，1997。

注意事項

1. 有任何課業上的問題，歡迎用 email (fj.rong@mx.nthu.edu.tw)跟老師聯繫。任何一位同學詢問的信件，我都一定會親自回覆，請務必確認收到老師的回覆信件，以免因系統誤認為廣告信件而遺漏。
2. 請善用老師每週的晤談時間，提前跟老師約定討論時間。
3. 整學期無故缺課三次，平時成績以零分計算。

課程進度安排

在此基礎上，本學期課程會分為三個學習階段。第一個階段是開學前七週的田野基礎理論與實務的介紹。這部分包括：

(一)田野資料採集調查—人物篇

本節著重私人族（家）譜、日記、官方戶政等資料之介紹。

(二)田野資料採集調查—歷史篇

本節介紹與臺灣歷史有關官方檔案和民官文書，側重於清代和日治時期。

(三)田野資料採集調查—地理篇

本節介紹臺灣地名及建置沿革、方志、地圖等資料。

(四)田野資料採集調查—建築篇

本單元將深入田野地點進行建築普查的工作，並且探索地方特色建築的興建脈絡與空間特質。

(五)田野訪談口述歷史

本節分成口述歷史的緣起與發展、口述歷史的定義和重要性、口述歷史採集的實務三大部分。生命地圖與生命故事 以自己為例，實際繪製自己個人生命地圖和撰寫自己個人生命故事，藉此學習口述歷史實務技巧。

第二個學習階段則是以金門為國內移地教學的基地，在為期一週的田野實地調查過程中，與金門大學建築系合作，共同針對金門特殊的軍事文化地景進行一系列的課程研習。目

前暫定金門移地教學的工作坊課程主軸包括：

1. 軍事遺產的田野調查練習與觀察
2. 聚落空間的田野調查訓練與紀錄
3. 金門城隍信仰與新竹城隍信仰的比較研究
4. 金門飲食文化的踏察與分析
5. 金門文化資產的活化再利用
6. 其他金門在地相關的文化資源調查與應用

第三個階段則是學期後半段 10-17 週的實作課程，透過這三個學習階段的課程訓練，讓同學能夠熟悉進入一個陌生的田野地點後，如何尋找相關的文化資源，並且從中尋找資源活化應用的可能。

	日期	單元類型	課程單元主題	備註
	8/30-9/1		課程導論	江天健、榮芳杰、楊宗翰
		理論課程	台灣地名與行政區劃	江天健、榮芳杰、楊宗翰
		專題演講	文化資源詮釋與應用 (張瑋琦 副教授/國立清華大學)	江天健、榮芳杰、楊宗翰
		理論課程	方志和古文書	江天健老師
		專題演講	從史料文獻到空間場所：文化資源的應用技巧(王淳熙 助理教授/國立台北大學)	江天健、榮芳杰、楊宗翰
		理論課程	口述訪談與老照片	江天健、榮芳杰、楊宗翰
		理論課程	文化資源的空間活化與再利用	江天健、榮芳杰、楊宗翰
	09/02~09/08		金門移地教學工作坊(08/30-09/05)	江天健、榮芳杰、楊宗翰
	09/13	實作課程	開學日/金門田野調查工作坊(一)	江天健、榮芳杰、楊宗翰
	09/20		中秋連假，停課一次	
	09/27	實作課程	金門田野調查工作坊(二)	江天健、榮芳杰、楊宗翰
	10/04	實作課程	金門田野調查工作坊(三)	江天健、榮芳杰、楊宗翰
	10/11		國慶日補假，停課一次	
	10/18	實作課程	金門田野調查工作坊(四)	江天健、榮芳

				杰、楊宗翰
	待定	期末總評	田野躍進期末聯展	江天健、榮芳 杰、楊宗翰